

## Z á z n a m

### **z jednání Rady vlády pro národnostní menšiny dne 20. října 2011**

Jednání Rady vlády pro národnostní menšiny se uskutečnilo dne 20. října 2011 ve 13:00 hodin v budově Úřadu vlády (nábř. E. Beneše 4, Praha 1), místnost č. 147 (1. poschodí).

Přítomní členové Rady: Karel Schwarzenberg (předseda Rady, 1. místopředseda vlády a ministr zahraničních věcí), Ing. Igor Zolotarev (ruská menšina, místopředseda Rady), MgA. Světlana Lazarová (bulharská menšina), Ladislav Furiš (chorvatská menšina), Anna Rákoczi (maďarská menšina), Irena Nováková, Mgr. Martin Dzingel (německá menšina), Władysław Niedoba (polská menšina), Bc. Drahomíra Pawlitová, Štefan Tišer (romská menšina), PhDr. Agáta Pilátová (rusínská menšina), PhDr. Radovan Čaplovič (slovenská menšina), Ing. Karin Kubešová (srbská menšina), Mgr. Olga Mandová (ukrajinská menšina), Mgr. Monika Šimůnková (zmocněnkyně vlády pro lidská práva), Ing. Martin Slaný (Kancelář prezidenta republiky), Mgr. Marian Sloboda (Filozofická fakulta UK v Praze), Mgr. Daniel Vrána (Moravskoslezský kraj)

Na jednání se omluvili: Mgr. Tadeusz Wantuła (polská menšina), Ing. Antonis Epikaridis (řecká menšina), Mgr. Naděžda Vokušová (slovenská menšina), Ing. Jan Gregor (Ministerstvo financí), PhDr. Anna Matoušková (Ministerstvo kultury), Ing. David Kafka (Ministerstvo práce a sociálních věcí), Ing. Ladislav Němec (Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy), PhDr. Marek Ženíšek Ph.D. (Ministerstvo spravedlnosti), Ing. Jaromír Plíšek (Ministerstvo zahraničních věcí).

Hosté: Josef Stojka (olašská komunita), Ing. Dung Duong Viet (vietnamská komunita), George Stankevich, Kiryl Kascian (běloruská komunita), Mgr. Jakub Štědroň (ředitel Domu národnostních menšin), Ing. Petr Popov (bulharská menšina; bod Různé), Ing. Jarmila Fuchsová (Ministerstvo financí), PhDr. Václav Appl, JUDr. Blanka Bartíková (Ministerstvo kultury), Kateřina Vyžvaldová, Ph.D. (Ministerstvo práce a sociálních věcí), Mgr. Tomáš Hudeček (Ministerstvo spravedlnosti), Ing. Hana Krýzová (Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy), Mgr. Jitka Gjuričová, JUDr. Václav Henych (Ministerstvo vnitra), PhDr. Mgr. Andrea Baršová (Úřad vlády)

sekretariát Rady: Milan Pospíšil, Ondřej Klípa

\*\*\*

### **Program**

1. Komentář ČR ke třetímu stanovisku Poradního výboru k Rámcové úmluvě o ochraně národnostních menšin ohledně plnění závazků z této Úmluvy Českou republikou - ACFC/OP/III(2011)008 – návrh dokumentu pro vládu (viz příloha),
2. Informace ke sčítání lidu v roce 2011 (Ministerstvo vnitra, Český statistický úřad),
3. Dům národnostních menšin v Praze – aktuální informace (Magistrát hl. m. Prahy),
4. Dotační programy (Ministerstvo kultury, Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, Úřad vlády – sekretariát Rady),
5. Různé.

\*\*\*

Jednání řídil I. Zolotarev, místopředseda Rady, v úvodu přivítal K. Schwarzenberga, jehož požádal o úvodní slovo. Ten uvedl, že na tomto jednání bude spíše naslouchat a má-li někdo něco na srdci, ať se na něj obrátí. Poté dal I. Zolotarev hlasovat o programu.

### **Hlasování o programu:**

ANO	NE	ZDRŽEL SE
17	0	1

## **Ad 1 Komentář ČR ke třetímu stanovisku Poradního výboru k Rámcové úmluvě o ochraně národnostních menšin ohledně plnění závazků z této Úmluvy Českou republikou - ACFC/OP/III(2011)008 – návrh dokumentu pro vládu**

I. Zolotarev informoval, že dokument, jehož pracovní verzi dostali členové e-mailem před jednáním, je součástí monitorovacího procesu k plnění Rámcové úmluvy o ochraně národnostních menšin. Má adekvátně reagovat na třetí stanovisko Poradního výboru Úmluvy. To bylo přijato 1. července 2011 a do čtyř měsíců má ČR právo je okomentovat. Text Komentáře bude upraven podle připomínek vzešlých na jednání, poté dán do připomínkového řízení, pokud možno tak, aby jej na konci listopadu mohla projednat vláda. V obecné části rozpravy M. Pospíšil uvedl, že sekretariát obdržel připomínky M. Slobody dne 20. října e-mailem, ty byly distribuovány na jednání Rady. K nim M. Sloboda upřesnil, že jde spíše o polemiku do budoucna, zejména o připomínku k „neobčanům“. K. Schwarzenberg doporučil poskytovat diferencovaná práva i osobám, které nejsou občany ČR. V. Henych připomněl, že lidská práva jsou zaručena Ústavou a Listinou základních práv a svobod, což se nevztahuje pouze na občany. Půjde o to, posoudit, kde situace odpovídá a kde ne. M. Slaný uvedl, že by bylo možno volit méně úřednický tón, zejména v úvodu komentáře. Š. Tišer považoval proces získání občanství za příliš zdlouhavý, V. Henych upřesnil, že tato lhůta je pět let a nabídl pomoc, je-li nějaký konkrétní problém. M. Pospíšil navrhl, aby se Rada tímto tématem zabývala v budoucnu.

K připomínce k dotačním programům Ministerstva kultury zopakoval V. Appl základní kritéria Výběrového programu podpory kulturních aktivit příslušníků národnostních menšin, přičemž proces výběru je obdobný jako u ostatních dotačních programů. Hodnocení projektů provádí Výběrová dotační komise, složená ze 12 zástupců menšin a tří úředníků. Tento postup je spravedlivý, resort se nebrání debatě o dalších kritériích podpory. Jeho stanovisko podpořil I. Zolotarev. V. Appl připomněl, že resort zorganizoval pro předkladatele projektů seminář, bylo to v roce 2009. Kromě toho pro předkladatele projektů uspořádal v říjnu t.r. diskusi o projektech a problémech s jejich kvalitou. Každému předkladateli jsou příslušní pracovníci k dispozici konzultacemi po dohodě. M. Pospíšil přislíbil, že text komentáře doplní o stručnou informaci k tomuto bodu. Rovněž doplní pasáž o poskytování informací prostřednictvím internetu a elektronické pošty na konec 6. komentáře.

K otázce muzea Chorvatů v Jevišovce vyzval zástupce menšiny k předložení projektu. L. Furiš upřesnil, že budovu bývalé fary v Jevišovce koupila chorvatská vláda a darovala ji Sdružení občanů ČR chorvatské národnosti, to chce v tomto prostoru zbudovat stálou muzejní expozici, infocentrum a místo setkávání, projekt se připravuje. Informaci o tom vloží sekretariát do komentáře. V. Appl upozornil na to, že výše zmíněný dotační program je vymezen výhradně na neinvestiční prostředky.

T. Hudeček oznámil, že Ministerstvo spravedlnosti v rámci připomínkového řízení uplatní dílčí připomínku k 5. komentáři a doplní 8. komentář dokumentu.

Ke všem připomínkám proběhlo zvláště hlasování, většinou 17 hlasů byly návrhy vždy schváleny a k dokumentu pak bylo uskutečněno hlasování en bloc:

### **Usnesení č. 110:**

***Rada doporučuje svému předsedovi, aby po zapracování připomínek přednesených na jednání Rady a po vypořádání meziresortního připomínkového řízení předložil vládě k projednání návrh Komentáře ČR ke třetímu stanovisku Poradního výboru k Rámcové úmluvě o ochraně národnostních menšin ohledně plnění závazků z této Úmluvy Českou republikou - ACFC/OP/III(2011)008.***

### **Hlasování:**

ANO	NE	ZDRŽEL SE
17	0	0

## **Ad 2 Informace ke sčítání lidu v roce 2011**

Na úvod oznámil I. Zolotarev, že na jednání byl pozván místopředseda Českého statistického úřadu Ing. Stanislav Drápal, ale omluvil se, má neodkladnou zahraniční cestu. M. Pospíšil informoval, že údaje ze sčítání lidu v březnu 2011 se dosud zpracovávají a první předběžné výsledky lze očekávat v březnu 2012. V. Henych za resort vnitra informoval, že sčítání pod gescí resortu se týká pouze BIS a Záchraného sboru hasičů, jde tedy o cca 2000 osob. Na dotaz po výkladu dvojí příslušnosti k národnostní menšině přislíbil, že toto téma zpracují pro příští jednání Rady. Upozornil na to, že vylepování sčítacích i volebních dokumentů v jazycích národnostních menšin v obcích s více než desetiprocentním zastoupením příslušníků národnostních menšin na úředních deskách působí technické problémy.

## **Ad 3 Dům národnostních menšin v Praze – aktuální informace**

O podání informace požádal I. Zolotarev ředitele Domu národnostních menšin v Praze, J. Štědroneš. Ten omluvil L. Kauckého, radního Magistrátu hl. m. Prahy. V červenci t.r. byl J. Štědroň jmenován ředitelem Domu, nyní se snaží zjednodušit grantové řízení (nově by se měly podávat granty za všechny menšiny), je vůle otevřít Dům i pro ostatní občanské iniciativy, tak, aby se z Domu vytvořila platforma pro multikulturu. Bude vylepšen web Domu, k vylepšení jeho profilu poslouží i vydávání informačního bulletin. Oznámil, že se těší na spolupráci s národními menšinami. I. Zolotarev jeho vystoupení kvitoval s povděkem.

## **Ad 4 Dotační programy (Ministerstvo kultury, Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, Úřad vlády)**

V. Appl za Ministerstvo kultury (Program podpory kulturních aktivit příslušníků národnostních menšin) informoval, že výběrové dotační řízení na rok 2012 bylo vyvěšeno 3. srpna t.r. na resortním webu a rovněž na webu Rady. Datum uzávěrky je 21. října, přičemž do dnešního dne obdržel celkem pouze 14 projektů od 11 předkladatelů, požadovaná celková částka je přes 3 mil. Kč. Vzhledem k procesu schvalování státního rozpočtu na příští rok se ještě neví, jaká finanční částka bude k dispozici. Vzhledem k tomu, že zástupkyni bulharské menšiny skončilo druhé funkční období, žádá zástupce menšiny v Radě o nominaci (S. Lazarová toto vzala na vědomí a jméno zástupce sdělí sekretariátu), totéž se týká i zástupce resortu školství, mládeže a tělovýchovy. D. Bartíková (Program podpory rozšiřování a přijímání informací v jazycích národnostních menšin) uvedla, že program byl vyhlášen na konci září, uzávěrka je dne 31. října t.r. Očekává se, že finanční částka bude zhruba stejná, jako byla v letošním roce. K dotacím v letošním roce informovala, že zbytek financí bude po souhlasu výběrové dotační komise proporčně rozdělen.

H. Krýzová (Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, program podpory vzdělávání v jazycích národnostních menšin a multikulturní výchovy) oznámila, že program je vyvěšen na webu, uzávěrka je do 15. listopadu. Došlo ke změně ve složení dotační výběrové komise, za národnostní menšiny zde budou dva zástupci, podmínkou je, aby nepodávali projekt.

K programu Podpora implementace Evropské charty regionálních či menšinových jazyků, který administruje Úřad vlády, vysvětlil M. Pospíšil, že podle směrnice Vedoucího Úřadu vlády č. S 19/2011, o poskytování neinvestičních dotací k financování programů v oblasti lidských práv, zřizuje Rada Poradní orgán pro hodnocení projektů (Komisi, která existuje již dva roky, byla ustavena Vedoucím Úřadu vlády). Nebude snad zapotřebí měnit její složení, pouze nominovat zástupce resortu školství, mládeže a tělovýchovy (o Komisi byla Rady informována na svém jednání dne 10. prosince 2009). Jmenování členů komise je na předsedovi Rady. Proto sekretariát navrhuje v té věci usnesení Rady. Procedura schvalování návrhu dotací se pak dovršuje schválením

Radou, proto se Rada bude muset v tomto roce ještě jednou sejít, nebo může schválit návrh Komise způsobem *per rollam* korespondenčně. Výběrové dotační řízení bylo již 10. října vyhlášeno, uzávěrka předkládání projektů je 31. října t.r.

M. Pospíšil dále uvedl, že k fungování programu je ale nezbytné podle výše citované směrnice doplnit statut Rady pro národnostní menšiny, a to text čl. 2 odst. 2. a 3 a nově přidat čl. 6a (návrh dostali členové Rady při projednávání bodu programu). I. Zolotarev upozornil na to, že v programu nejde o podporu všech národnostních menšin, ale o podporu německé, polské, romské a slovenské menšiny. A. Baršová doplnila, že jde v zásadě o sjednocení s ostatními dotačními programy Úřadu vlády. V rozpravě byla dále upřesněna informace o zástupkyni za romskou menšinu.

#### **Usnesení č. 111:**

**Rada souhlasí s návrhem změny svého Statutu v tomto znění: „v čl. 2 odst. 2 se za písm. g) doplní písm. h) tohoto znění:**

**h) schvaluje návrhy dotací ze státního rozpočtu z rozpočtové kapitoly Úřadu vlády ČR – výdaje na poskytování neinvestičních dotací k financování programu Podpora implementace Evropské charty regionálních či menšinových jazyků; schválený návrh je doporučením vedoucímu Úřadu vlády ČR k jejich poskytnutí.**

**V čl. 2. odst. 3 se za písm. g) doplní písm. h) tohoto znění:**

**h) Úřadem vlády plní další úkoly související s poskytováním dotací k financování programu Podpora implementace Evropské charty regionálních či menšinových jazyků.**

**Za článek 6 se vloží nově čl. 6a, který zní:**

#### **Článek 6a**

#### **Komise pro hodnocení projektů**

**Rada zřizuje Komisi pro hodnocení projektů v rámci programu Podpora implementace Evropské charty regionálních či menšinových jazyků. Členy komise a předsedu komise jmenuje z řad odborníků z teorie i praxe a ze zástupců věcně příslušných orgánů veřejné správy předseda Rady. Komise má maximálně 11 členů. Jednací řád komise schvaluje Rada.“**

**Rada doporučuje svému předsedovi, aby změnu předložil vládě.**

#### **Usnesení č. 112**

**Rada svému předsedovi navrhuje jmenovat Komisi pro hodnocení projektů v dotačním programu Podpora implementace Evropské charty regionálních či menšinových jazyků, v tomto složení:**

Mgr. Ondřej Klipa	pověřen zastupováním vedoucího oddělení sekretariátu Rady vlády ČR pro záležitosti romské menšiny a sekretariátu Rady vlády pro národnostní menšiny
PhDr. Mojmír Kolář	německá menšina
Ing. Władysław Adamiec	polská menšina
Mgr. Margita Wagner	romská menšina
Doc. PhDr. Mira Nábělková, CSc.	slovenská menšina
JUDr. Blanka Bartíková	Ministerstvo kultury
PhDr. Václav Appl	Ministerstvo kultury
Ing. Hana Krýzová	Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (požádáno mailem v předstihu)
Mgr. Daniel Vrána	Moravskoslezský kraj

#### **Hlasování:**

ANO	NE	ZDRŽEL SE
14	0	2

Další rozprava se týkala problému formuláře projektu Ministerstva kultury v programu podpory kulturních aktivit příslušníků národnostních menšin. Podle I. Novákové je formulář komplikovaný a jeho vyplňování přináší problémy s formátem. Uvítala by k tomu instruktáž. Problémy potvrdila i O. Mandová, která tlumočila stejný názor s maďarskou a rusínskou menšinou. Požádala o shovívavost s technickými parametry přihlášek. M. Dzingel upozornil na skutečnost, že i když je formulář projektu jednodušší, některým méně zkušeným předkladatelům může činit problémy. Upozornil na to, že rovněž rok před realizací projektu nemohou být detailně známy některé položky projektu. V. Appl na to reagoval nabídkou individuální konzultace, uvedl přitom, že vyhlášení bylo již na začátku srpna a bylo dost času na vyjasnění problémů. Nejednotné termíny uzávěrek jsou dány snahou, aby nebyl úřad zavalen přihláškami v jednom termínu.

## Ad 5 Různé

### ○ Formát Zprávy o situaci národnostních menšin v ČR

M. Pospíšil informoval o tom, že dokument byl projednán v Petičním výboru Poslanecké sněmovny a jeho členové byli značně kritičtí k formátu Zprávy. Podle názoru sekretariátu by základní půdorys textu měl být zachován. Zeštíhlení dokumentu lze docílit přesunem některých oddílů do příloh a přepracováním kapitoly pojednávající o samosprávách. Kapitole Reflexe národnostních menšin považují poslanci za zbytečnou, s čímž nelze souhlasit. Maximálně lze přesunout ji do příloh, zůstat by tam ale měla, je pokládána (nejen menšinami, ale i např. Radou Evropy) jako přinejmenším důkaz otevřenosti státní správy vůči menšinám; kromě toho z ní právě vycházejí občas zajímavé úkoly pro vládu, které se dávají do usnesení vlády ke Zprávě (naposled to byly např. peníze na památníky Chorvatům v roce 2009, nebo i novelizace zákona o obcích, to jsou právě hmatatelné důkazy). Důvod, proč se dokument posílá do parlamentu, je triviální: v minulosti byl ustanoven v rámci Petičního výboru podvýbor pro národnostní menšiny, který měl podle všeho zájem o tuto komunitu. Z toho důvodu je součástí vládního usnesení ke Zprávě připojen úkol pro předsedu vlády předat ji do PS PČR a S ČR. Teď se takový úkol jeví jako poněkud zbytečný. A. Baršová jej doplnila, s tím, že nelibost poslanců ke kapitole Reflexe národnostních menšin přímo nebyla, ale vadila skutečnost, že chybí oddíl sestavený romskými zástupci v Radě, výraznější úvod či resumé.

### ○ Termín příštího jednání Rady v roce 2011

Program: schválení dotací v programu Implementace Evropské charty regionálních či menšinových jazyků – návrh (čtvrtek, kdy není vláda)

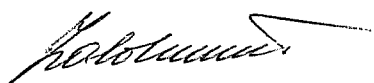
1. prosince 2011	Vládní zasedačka je zatím celý den volná
8. prosince 2011	Vládní zasedačka je zatím celý den volná

### ○ Kausa Bulharský zástupce v Radě

O. Klípa informoval o tom, již přibližně rok a půl trvají spory ohledně nominace zástupce bulharské národnostní menšiny v Radě. S ohledem na náležitosti nominačního procesu, jak byl stanoven Sekretariátem Rady, získala nejsilnější mandát paní Světlana Lazarova. Připomněl, že v nominačním procesu se nezohledňuje pouze prostý počet nominujících organizací, ale mandát každé z nominujících organizací, vyplývající z její autonomie a reprezentativity v rámci menšiny. Pan Dimitr Christov, protikandidát Bulharské kulturně osvětové organizace (BKOO), však nominaci paní Lazarové opakovaně zpochybnil. Sekretariát Rady byl proto nucen podrobněji se zabývat situací jednotlivých nominujících sdružení a relevancí nominačních dokumentů. Během tohoto procesu vyšlo najevo, že nominační dokument předložený BKOO obsahuje hrubá porušení dobrých mravů, jmenovitě zfalšování dvou podpisů z podpisové listiny. Jde o podpis paní Sylvie Georgievvy, která se jednání, z něhož nominační dokument BKOO vzešel, vůbec neúčastnila. Rozdíl mezi jejím pravým podpisem a podpisem uvedeným na tomto dokumentu je navíc zcela patrný na

první pohled. Nepravost podpisu stvrdila paní Georgieva čestným prohlášením. Dále jde o podpis Dimitra Borisova, který je zcela identický s podpisem pana Christova. Kontaktní údaje pro ověření totožnosti pana Borisova a pravosti jeho podpisu nám ze strany BKOO nebyly poskytnuty. Pozvání pana Borisova na projednávání tohoto bodu bylo ze strany BKOO odmítnuto. O pochybnostech panujících ohledně podpisů byl Dimitr Christov sekretariátem písemně informován. Zároveň mu bylo umožněno zúčastnit se projednávání tohoto bodu a celou záležitost vysvětlit. Bylo mu také doporučeno, aby se s touto kauzou BKOO obrátila na soud, což bylo v minulosti ze strany BKOO opakovaně navrhováno. Obě možnosti však byly ze strany BKOO nakonec odmítnuty. O. Klípa nabídl, že příslušné dokumenty týkající se této kauzy budou případným zájemcům z řad členů Rady poskytnuty k nahlédnutí. Doplnila jej S. Lazarová oficiálním vyjádřením Výboru BKOO Sv. Cyrila a Metoděje v Praze, které výše uvedené výhrady potvrzuje. Ji podpořil i P. Popov, který byl v té věci pozván na jednání Rady. Omluvil se (především Romům) rovněž za skutečnost, že ve Zprávě o situaci národnostních menšin je text za bulharskou menšinu, který nepravdivě a nespravedlivě útočí na Romy.

Na otázku po zhotovení vizitek členům Rady odpověděl O. Klípa, že poté, co obdrží jmenovací dekrety, mohou si na své náklady vizitky obsahující informaci o jejich členství v Radě nechat vyrobit. Nepředpokládá se však, že by pro členy Rady byly vyrobeny vizitky Úřadu vlády podle matrice zaměstnanců tohoto úřadu. M. Šimůnková jej doplnila, že by šlo o precedens vůči ostatním poradním orgánům vlády. J. Stojka požádal o kontaktní údaje menšinových organizací a poděkoval jí za účast na jednání romské reprezentace v Brně v pátek 14. října, upozornil na drogový problém v komunitě a zmínil se o skupině až třiceti olašských žen, které prodělaly nedobrovolnou sterilizaci. Nyní prý jsou ochotny mluvit. M. Šimůnková jej požádala o kontaktní informace. A přislíbila, že témata budou projednána v rámci Rady vlády ČR pro záležitosti romské menšiny.<sup>1</sup> Poté předsedající jednání ukončil.



Ing. Igor Zolotarev

místopředseda Rady, ruská menšina

*Zpracoval: Pospíšil*

---

<sup>1</sup> V té souvislosti M. Pospíšil uvedl, že kontakty na organizace příslušníků národnostních menšin jsou na webu Rady ([http://www.vlada.cz/assets/ppov/rnm/odkazy/110405\\_organizace\\_nm\\_update.pdf](http://www.vlada.cz/assets/ppov/rnm/odkazy/110405_organizace_nm_update.pdf)).